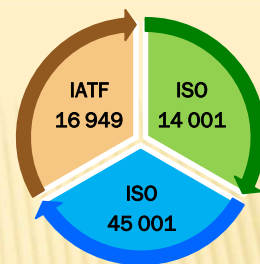


POLITIKA

Integrovaného manažérskeho systému

MTA SLOVAKIA



Vedenie spoločnosti MTA SLOVAKIA s.r.o., zaoberajúcej sa výrobou elektrických konektorov, držiakov poistiek a uzáverov chladiča pre automobilový priemysel, sa rozhodlo zaviesť, cieľavedome uplatňovať, udržiavať a zdokonaľovať integrovaný manažérsky systém ako nástroj pre splnenie cieľov spoločnosti v oblastiach manažérstva kvality, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a ochrany životného prostredia:

V súlade so stratégiami a politikami skupiny MTA sa preto Vedenie spoločnosti zaväzuje:

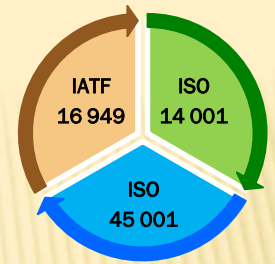
- **dodržiavať** požiadavky vyplývajúce z platných právnych predpisov, iných predpisov ako aj ostatné naše záväzky voči zákazníkom a iným zainteresovaným stranám, vyplývajúce zo vzájomných dohôd,
- v spoločnosti **vytvárať** bezpečné a zdravé pracovné podmienky na **prevenciu** pracovných úrazov a poškodzovania zdravia a zároveň **vytvoriť** pracovné prostredie na **ochranu** životného prostredia, vrátane **prevencie** znečisťovania,
- **identifikovať** a **riadiť riziká** súvisiace s činnosťami v rámci IMS s cieľom **eliminácie** nebezpečenstiev, znižovaním rizík, ale aj hľadaním možných príležitostí v procesoch MTA SLOVAKIA,
- **nastaviť ciele** a rozhodovať o vykonávaných činnostiach na základe objektívnej analýzy získaných faktov z pravidelného monitorovania ukazovateľov procesov,
- **do riadenia IMS** aktívne **zapojiť** **všetkých zamestnancov**, prostredníctvom ich zástupcov na všetkých pracovných úrovniach, za účelom efektívnejšej spolupráce, informovanosti, spoluúčasti na dosahovaní zamýšľaných výsledkov a možnosti rozhodovania o spôsobe riadenia IMS,
- **zvyšovať firemnú kultúru** najmä v oblasti spoločenskej zodpovednosti a tým predchádzať výskytu negatívnych javov v rámci firemnej society,
- **neustálym zlepšovaním smerovať** k dosiahnutiu „nulovej chybovosti“ výrobkov, znižovať straty v procesoch a tým prispievať k rozvoju celého Integrovaného manažérskeho systému MTA SLOVAKIA.

Claudio Revello
Generálny riaditeľ

POLICY

Integrated Management System

MTA SLOVAKIA



The top management of MTA SLOVAKIA s.r.o. focused for manufacturing of electric connectors, fuse boxes and radiator caps has decided to implement, apply, maintain and improve resolutely the integrated management system as a tool for meeting the company's goals in the areas of quality management, health and safety at work, fire protection and environmental protection:

Therefore, in accordance with the strategies and policies of the MTA Group, the Company's top management undertakes to:

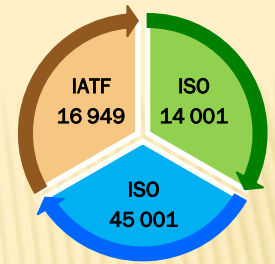
- **comply with** the requirements of applicable legal regulations, other rules, as well as our other obligations to customers and other stakeholders arising from mutual agreements;
- **create a safe, healthy and environmentally-friendly working environment** in the company to **prevent** accidents at work and damage to health, including the **prevention** of environmental pollution;
- **identify and manage** the risks associated with IMS activities with the aim of **eliminating** hazards, reducing risks, but also seeking opportunities in the processes applied by MTA SLOVAKIA;
- **set objectives** and decide on activities to be carried out based on an objective analysis of the facts obtained from regular monitoring of process indicators;
- actively **involve all employees** in the implementation and applying IMS, through their representatives at all levels of work, for more effective cooperation, awareness, participation in achieving the intended results and decision-making on how to manage IMS;
- **increase the corporate culture**, especially in the area of social responsibility and thus prevent negative phenomena within the corporate community;
- **make improvement continuously** in order to achieve "zero error rate" of products, reduce process losses and thus contribute to the development of the whole Integrated Management System in MTA SLOVAKIA.

Claudio Revello
Director General

ПОЛІТИКА

Інтегрованої системи менеджменту

MTA СЛОВАЧЧИНА



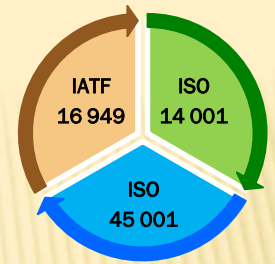
Керівництво компанії MTA SLOVAKIA s.r.o., яка займається виробництвом електричних роз'ємів, тримачів запобіжників та ковпачків радіаторів для автомобільної промисловості, прийняло рішення про впровадження, цілеспрямоване вживання, підтримку та вдосконалення інтегрованої системи менеджменту як інструменту для досягнення цілей компанії в області управління якістю, охорони труда, пожежної безпеки і охорони навколишнього середовища:

Тому, відповідно до стратегій та політики Групи MTA, керівництво зобов'язується:

- **дотримувати** вимог, що витікають з діючих правових постанов, інших постанов, а також інших наших зобов'язань перед замовниками та іншими зацікавленими сторонами на підставі взаємних угод,
- **створювати** в компанії безпечне, здорове та екологічне робоче середовище з метою **запобігання** виробничому травматизму та ушкодженню здоров'я, включаючи **запобігання** забрудненню навколишнього середовища,
- **ідентифікувати і управляти ризиками**, пов'язаними з діяльністю ІСМ з метою **усунення** небезпек, зменшення ризиків, а також пошуку можливостей в процесах MTA СЛОВАЧЧИНА,
- **ставити перед собою цілі** і приймати рішення стосовно виконуваної діяльності на підставі об'єктивного аналізу фактів, отриманих шляхом регулярного моніторингу показників процесів,
- **до управління ІСМ** активно залучити **всіх працівників** за посередництвом їх представників на всіх робочих рівнях з метою більш ефективної співпраці, інформування, співучасті на досягненні намічених результатів і можливості прийняття рішень щодо управління ІСМ,
- **підвищувати корпоративну культуру**, особливо в області соціальної відповідальності, тим самим запобігаючи виникненню негативних явищ у корпоративному суспільстві,
- **шляхом постійного вдосконалення** у напрямку "нульової помилковості" продукції, знижувати втрати в процесах і тим самим сприяти розвитку всієї Інтегрованої системи менеджменту MTA Словаччина.

Клаудіо Ревелло
Генеральний директор

POLITICA del Sistema Integrato Manageriale di MTA SLOVAKIA



La direzione della società MTA Slovacchia - produttore di connettori elettrici, portafusibili e tappi per radiatori per l'industria automobilistica ha deciso di implementare, applicare decisamente, mantenere e migliorare il sistema integrato manageriale, come lo strumento per raggiungere gli obiettivi nell'ambito del management della qualità, sicurezza e della protezione della salute, protezione antincendio e protezione dell'ambiente naturale:

In linea con le strategie e le politiche dell'gruppo MTA la direzione della società si impegna a:

- **osservare** i requisiti che risultano dalle norme giuridiche in vigore, dalle altre norme, nonché tutti gli obblighi nostri nei confronti dei clienti e delle altre parti coinvolte, risultanti dagli accordi reciproci,
- **creare** nella società **l'ambiente** sicuro, sano e ambientale per **la prevenzione** degli infortuni e dei danni alla salute, inclusa **la prevenzione** dell'inquinamento dell'ambiente naturale
- **identificare e gestire i rischi** relativi alle attività nell'ambito del SIM, con lo scopo di **eliminare** i pericoli, ridurre i rischi ma anche di cercare le opportunità idonee nei processi della MTA SLOVAKIA,
- **impostare gli obiettivi** e decidere delle attività svolte, in base all'analisi oggettiva dei fatti acquisiti tramite il monitoraggio periodico degli indici dei processi,
- **coinvolgere** attivamente **tutti i dipendenti nella gestione del SIM**, tramite i rappresentanti loro in tutti i livelli operativi, allo scopo della collaborazione, informazione, partecipazione più efficace al raggiungimento degli obiettivi previsti e di permettere loro decidere di come gestire il SIM,
- **aumentare la cultura aziendale** soprattutto nell'ambito della responsabilità aziendale ed evitare così il verificarsi degli eventi negativi nella comunità aziendale,
- **puntare, con il miglioramento continuo**, al raggiungimento della „difettosità zero“ dei prodotti, ridurre le perdite nei processi e contribuire così allo sviluppo dell'intero Sistema Integrato Manageriale della MTA SLOVAKIA.

Claudio Revello
Direttore generale